

### Краткое руководство по эксплуатации

#### Основные сведения об изделии

Заглушка товарного знака IEK (далее – заглушка) применяется в составе системы кабельных лотков для установки в торец лотка в местах окончания кабельной трассы. В зависимости от исполнения заглушка может применяться внутри общественных, производственных зданий, сооружений и объектов розничной торговли, вне помещений под навесом, на открытом воздухе, а также в помещениях с повышенной влажностью.

Заглушка выпускается по ТУ 27.33.13-002-83135016-2017.

#### Технические характеристики

Основные технические характеристики представлены в таблице 1.

Общий вид заглушки приведен на рисунке 1. Габаритные размеры и масса приведены в таблице 2.

#### Правила и условия безопасного и эффективного использования

##### Меры безопасности

Все работы по монтажу заглушки должны производиться исправным инструментом с соблюдением правил техники безопасности.

Изделие должно эксплуатироваться в условиях, отвечающих его конструктивному исполнению и установленных ТУ 27.33.13-002-83135016-2017.

##### Правила монтажа и эксплуатации

Заглушка поставляется в несогнутом виде, сгибание производится непосредственно перед монтажом. Монтаж заглушки осуществляется при помощи комплекта соединительного КС М6×10 в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации CLN/P.001.

Заглушка не требует специального обслуживания в процессе эксплуатации.

Заглушка не подлежит ремонту. При выходе из строя – утилизировать.

##### Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование допускается любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги. Условия транспортирования – жесткие (Ж) по ГОСТ 23216.

Транспортирование и хранение изделия допускается при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 50 °С.

Заглушка утилизируется путем передачи организациям, занимающимся приемом и переработкой черных металлов.

##### Срок службы и гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации – 36 месяцев с даты продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения и эксплуатации.

Срок службы изделия – 20 лет.

По истечении срока службы изделие утилизировать.

### **Basic information about the product**

The blind flange of the IEK trademark (hereinafter referred to as – the blind flange) is used as part of a system of cable trays for installation in the end of the tray at the places of end of the cable runway. Depending on the design, the blind flange can be used inside public, industrial buildings, structures and retail facilities, outdoors under a canopy, in the open air, as well as in rooms with high humidity.

### **Specifications**

The main technical characteristics are presented in the table 1.

General view of the blind flange is shown in figure 1. Overall dimensions and weight are listed in table 2.

### **Rules and conditions for safe and effective use**

#### **Safety precautions**

All works on the installation of the blind flange should be carried out with a serviceable tool in compliance with safety instructions.

#### **Installation and operation rules**

The blind flange is delivered in not bent state; it is folded just before installation. The blind flange is mounted using a KC M6×10 connecting set in accordance with the requirements of the CLN/P.001 operating manual.

The blind flange does not require any special maintenance during operation.

The blind flange cannot be repaired. In case of failure – dispose it.

#### **Transport, storage and disposal**

Transportation is allowed by any type of covered transport that provides protection against mechanical damage, pollution and moisture ingress.

Transportation and storage of the product is allowed at an air temperature from minus 50 °C to plus 50 °C.

Blind flange is disposed of by transferring to organizations engaged in the reception and processing of ferrous metals.

#### **Service life and manufacturer's warranties**

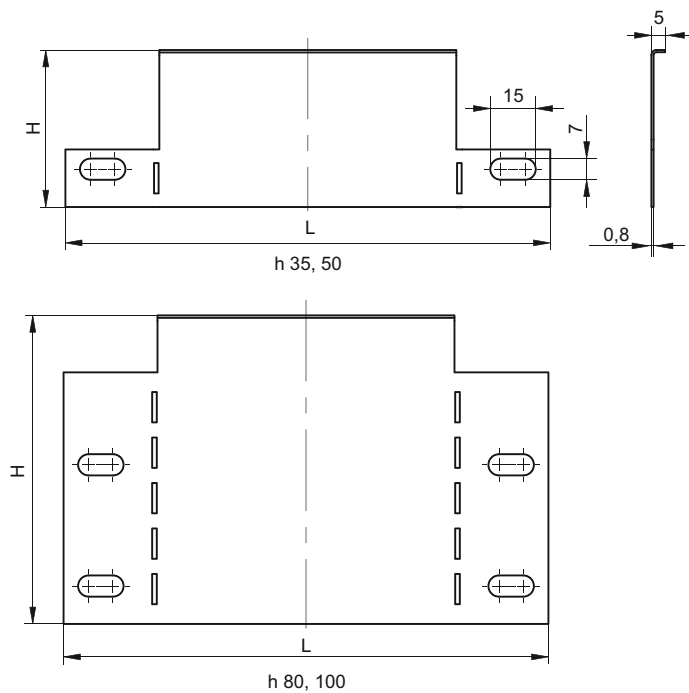
Warranty period – 36 months from the date of sale, provided if the consumer observes the rules of transportation, storage and operation

Service life of product – 20 years.

Dispose the product at the end of its service life.

Таблица/Table 1

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение/Value			
	стандартное/ standard	RAL	HDZ	INOX
Климатическое исполнение по ГОСТ 15150	У2, ХЛ2, УХЛ2, УХЛ3, ОМ2		У1, ХЛ1, УХЛ1, УХЛ5, О2, ОМ1	
Материал/Material	сталь 08пс, оцинкованная по методу Сендзимира по ГОСТ 14918 / semipersistent carbon steel, zinc-plated according to the Sendzimir		К270В5-III-Н по ГОСТ 16523	08Х18Н10 по ГОСТ 5582
Толщина цинкового покрытия, мкм / Zinc coating thickness, $\mu\text{m}$	$\geq 5$		—	—
Покровие/Coating	—	порошковая краска / powder paint	методом горячего цинкования / by hot zinc plating method	—
Класс стойкости к коррозии по ГОСТ Р 52868 (МЭК 61537) / Corrosion resistance class according to IEC 61537	1	—	6	9A
Температура монтажа и эксплуатации, °C / Installation and operating temperature, °C	от минус 50 до плюс 40 / from minus 50 to plus 40			



Примечание: h – высота боковой стенки лотка

Рисунок/Figure 1

Таблица/Table 2

Наименование/Denomination	H, mm	L, mm	Масса для исполнения / Weight for design, kg				Количество в упаковке, шт. / Quantity in the package, pcs.	
			стандартное/ standard	HDZ	INOX	RAL	групповая/ group	транспортная/ transport
Заглушка / Blind flange 35×50	36	110	0,02	0,02	0,02	0,02	2	20
Заглушка / Blind flange 35×100		160	0,03	0,03	0,03	0,03		
Заглушка / Blind flange 35×150		210	0,04	0,05	0,04	0,05		
Заглушка / Blind flange 35×200		260	0,06	0,06	0,06	0,06		
Заглушка / Blind flange 35×300		360	0,08	0,09	0,08	0,09		
Заглушка / Blind flange 50×50	51	110	0,02	0,02	0,02	0,02		
Заглушка / Blind flange 50×100		160	0,04	0,04	0,04	0,04		
Заглушка / Blind flange 50×150		210	0,06	0,06	0,06	0,06		
Заглушка / Blind flange 50×200		260	0,08	0,08	0,08	0,08		
Заглушка / Blind flange 50×300		360	0,11	0,12	0,11	0,12		
Заглушка / Blind flange 50×400		460	0,15	0,16	0,15	0,15		
Заглушка / Blind flange 50×500	81	560	0,18	0,19	0,18	0,19		
Заглушка / Blind flange 80×80		140	0,06	0,07	–	–		
Заглушка / Blind flange 80×100		160	0,08	0,08	0,08	0,08		
Заглушка / Blind flange 80×150		210	0,10	0,11	0,10	0,11		
Заглушка / Blind flange 80×200		260	0,13	0,14	0,13	0,13		
Заглушка / Blind flange 80×300		360	0,18	0,20	0,18	0,19		
Заглушка / Blind flange 80×400		460	0,24	0,25	0,24	0,25		
Заглушка / Blind flange 80×500	560	0,29	0,31	0,29	0,30			
Заглушка / Blind flange 100×100	101	160	0,09	0,10	0,09	0,10	2	10
Заглушка / Blind flange 100×150		210	0,13	0,14	0,13	0,13		
Заглушка / Blind flange 100×200		260	0,16	0,17	0,16	0,17		
Заглушка / Blind flange 100×300		360	0,23	0,24	0,23	0,24		
Заглушка / Blind flange 100×400		460	0,29	0,31	0,30	0,31		
Заглушка / Blind flange 100×500		560	0,36	0,39	0,36	0,38		